

Wahlseminar: Dolmetschgrundlagen – Mi, 14.3.2012, 10.50h

Einheit 4:

- Nachbesprechung der Ausstellung: Versuchen Sie folgende Fragen zum Ausstellungsbesuch zu beantworten bzw. sich Gedanken dazu zu machen:
Was war schwierig für Sie?
Was hat Ihnen Spaß gemacht/gefallen?
Was ist Ihnen bei sich selbst aufgefallen? Was bei den anderen?
Was hat Sie bei anderen gestört/was hat Ihnen gefallen?
Was haben Sie bei dieser Übung gelernt?
Wie haben Sie sich bei Ihrer Dolmetschung gefühlt?
Wie hat Ihnen die Recherche vor dem Besuch der Ausstellung geholfen?
Wie fanden Sie die Sprecherin?
Wie fanden Sie das Thema der Ausstellung?

Neues Thema:

- Einführung „Architektonischer Spaziergang“
- Sammeln der gewählten Gebäude. Sammeln der Eindrücke: Negatives/Positives sammeln. Kommentare, Diskussion

Hausaufgabe:

- Wählen Sie zu zweit circa 12 Objekte aus, die Sie gerne in einer Stadtführung vorstellen möchten.
- Ihre Zielgruppe sind deutsche, österreichische und ungarische Studenten, die zum Theaterfestival kommen. Die meisten sind zum ersten Mal in Brno.
- Überlegen Sie sich eine mögliche Route, die man zu Fuß in circa 1,5h schaffen kann.
- Link zum Architekturhandbuch des Dum umeni: <http://www.bam.brno.cz/de/text/uber>
- Lesen Sie den Fachtext „Textsorte Audioguide“. Machen Sie sich Notizen, was davon für eine Stadtführung relevant und wichtig ist.